

**TVR 2**  
(1 – 30 iunie 2010)

<i>Post</i>	<i>Data, ora</i>	<i>Emisiune, autorul greșelii</i>	<i>Greșeala</i>	<i>Forma corectă</i>	<i>Explicația greșelii</i>
TVR 2	1.VI, 12.07	<i>Telejurnal,</i> voce	„ <b>procentul</b> greviștilor a fost de 62 <b>la sută</b> ”	<i>procentul greviștilor a fost de 62</i>	Semantică: Pleonasm.
TVR 2	1.VI, 12.09	<i>Telejurnal,</i> prezentatoare	„[Funer <u>î</u> u]”	<i>Funer<u>u</u>riu</i>	Pronunțare: Accentuare incorectă.
TVR 2	1.VI, 12.11	<i>Telejurnal,</i> prezentatoare	„dacă guvernul nu <b>va ar</b> tăia acum veniturile”	<i>dacă guvernul nu va tăia/ar tăia acum veniturile</i>	Neglijență de citire a prompterului.
TVR 2	1.VI, 12.22	<i>Telejurnal,</i> titraj	„vaccin <b>anti-cancer</b> ”	<i>vaccin anticancer</i>	Grafie: Cuvântul nu se scrie cu cratimă.
TVR 2	1.VI, 12.28	<i>Telejurnal,</i> titraj	„paradă zombie”	<i>paradă zombi</i>	Grafie: Forma din limba română a cuvântului nu are „e” final (cf. DIN 2009).
TVR 2	1.VI, 12.28	<i>Telejurnal,</i> voce	„costumați în [ <b>zombiz</b> ]” „peste cinci mii de [ <b>zombiz</b> ]”	<i>costumați în [zombi]</i> <i>peste cinci mii de [zombi]</i>	Pronunțare: În limba română, forma de plural a substantivului este omonimă cu cea de singular (cf. DIN 2009). Nu este recomandată preluarea formei de plural din limba engleză.
TVR 2	1.VI, 12.33	<i>Telejurnal,</i> voce	„nu vor mai [ <b>ecsista</b> ]”	<i>nu vor mai [egzista]</i>	Pronunțare: Rostire incorectă a lui „x” intervocalic.
TVR 2	1.VI,	<i>Ora de știri,</i>	„ <b>dir.</b> adj.”	<i>director adjunct</i>	Grafie: prescurtare

	22.24	titraj			inadecvată.
TVR 2	1.VI, 22.43	<i>Ora de știri</i> , titraj	„consilier prezidențial”	<i>consilier prezidențial</i>	Grafie: Greșeală de tehnoredactare.
TVR 2	1.VI, 22.43	<i>Ora de știri</i> , titraj	„președinte Academia Olimpică”	<i>președintele Academiei Olimpice</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 2	2.VI, 12.19	<i>Telejurnal</i> , titraj	„ <b>pro-palestinieni</b> ”	<i>propalestinieni</i>	Grafie: Cuvântul nu se scrie cu cratimă.
TVR 2	2.VI, 12.23	<i>Telejurnal</i> , titraj	„secretarul de Stat american”	<i>secretarul de stat american</i>	Grafie: Nu se justifică grafie cu majusculă.
TVR 2	2.VI, 22.04; 3.VI, 12.11	<i>Ora de știri</i> , prezentatoare; <i>Telejurnal</i> , prezentatoare	„Echipa tehnică a trupei AC/DC spune că a fost oprită la graniță și i s-a cerut roviniete valabile pentru toată perioada șederii lor în România”	<i>Echipa tehnică a trupei AC/DC spune că a fost oprită la graniță și i s-au cerut roviniete valabile pentru toată perioada șederii (membrilor ei) în România</i>	Sintaxă: Dezacord între subiect și predicat („s-au cerut roviniete”); dezacordul pronumelui lor care are ca antecedent substantivul la forma de feminin singular <i>echipă</i> .
TVR 2	2.VI, 22.33	<i>Ora de știri</i> , voce	„ <b>cea mai grav</b> afectată este Polonia”	<i>cel mai grav afectată este Polonia / cea mai afectată este Polonia</i>	Sintaxă: Elementul <i>cel</i> din structura adverbului la gradul superlativ relativ este invariabil.
TVR 2	2.VI, 22.34	<i>Ora de știri</i> , reporter	„trei sute douăzeci și cinci militanți propalestinieni”	<i>trei sute douăzeci și cinci de militanți propalestinieni</i>	Sintaxă: Lipsa prepoziției <i>de</i> după numeralele de la 20 în sus.
TVR 2	3.VI, 12.14	<i>Telejurnal</i> , titraj	„ <b>comisar șef</b> ”	<i>comisar-șef</i>	Grafie: Compusul se scrie cu cratimă.
TVR 2	3.VI, 12.17	<i>Telejurnal</i> , voce	„ostateca”	<i>ostatica</i>	Pronunțare: Rostire neliterară.
TVR 2	3.VI, 12.17	<i>Telejurnal</i> , voce	„la exercițiu a participat trupele serviciului de	<i>la exercițiu au participat trupele serviciului de</i>	Sintaxă: Dezacord între subiect și predicat.

			intervenție rapidă”	<i>intervenție rapidă</i>	
TVR 2	3.VI, 12.25	<i>Teledjurnal,</i> voce	„pentru <b>realizarea</b> acestuia au fost <b>realizate</b> mai multe interviuri”	pentru <b>efectuarea</b> acestuia au fost <b>realizate</b> mai multe interviuri	Stilistică: Repetiție deranjantă.
TVR 2	4.VI, 12.11	<i>Teledjurnal,</i> prezentatoare	„să nu circule fără dotările obligatorii care îi pot proteja și le <b>poate</b> chiar salva viața”	<i>să nu circule fără dotările obligatorii care îi pot proteja și le <b>pot</b> chiar salva viața</i>	Sintaxă: Dezacord între predicat și subiect.
TVR 2	4.VI, 12.12	<i>Teledjurnal,</i> titraj	„Un biciclist care circula fără vestă reflectorizantă <sub>[a]</sub> a fost lovit mortal de o mașină”	<i>Un biciclist care circula fără vestă reflectorizantă<sub>[a]</sub> a fost lovit mortal de o mașină</i>	Punctuație: Între subiect și predicat nu se pune virgulă.
TVR 2	4.VI, 12.12	<i>Teledjurnal,</i> titraj	„agent șef”	<i>agent-șef</i>	Grafie: Compusul se scrie cu cratimă.
TVR 2	4.VI, 12. 20	<i>Teledjurnal,</i> prezentatoare	conținutul site-urilor de știri nu <b>au</b> mai fost actualizat de la declanșarea grevei	<i>conținutul site-urilor de știri nu <b>a</b> mai fost actualizat de la declanșarea grevei</i>	Sintaxă: dezacord.
TVR 2	4.VI, 22.05	<i>Ora de știri,</i> titraj	„Cluj Napoca”	<i>Cluj-Napoca</i>	Grafie: Numele localității se scrie cu cratimă.
TVR 2	4.VI, 22.07	<i>Ora de știri,</i> titraj	„organizator târg”	<i>organizatorul târgului</i>	Sintaxă: Nemarkarea relațiilor sintactice.
TVR 2	4.VI, 22.09	<i>Ora de știri,</i> titraj	„ <b>dir.</b> ”	<i>director</i>	Grafie: Prescurtare inadecvată.
TVR 2	4.VI, 22.09	<i>Ora de știri,</i> titraj	„Vicepreședintele PDL <sub>[a]</sub> Ioan Oltean <sub>[a]</sub> anunță o posibilă remaniere”	<i>Vicepreședintele PDL Ioan Oltean<sub>[a]</sub> anunță o posibilă remaniere</i>	Punctuație: Atributul categorial nu se izolează prin virgulă.
TVR 2	4.VI, 22.19	<i>Ora de știri,</i> traducerea orală a declarației unui invitat în studio	„prin urmare, programul „Fulbright a reprezentat o fereastră sau o ușă deschisă spre cunoașterea României, a istoriei, a politicii sale, <b>pe care</b> altfel ne-ar fi lipsit”	<i>prin urmare, programul Fulbright a reprezentat o fereastră sau o ușă deschisă spre cunoașterea României, a istoriei, a politicii sale, <b>care</b> altfel ne-ar fi lipsit</i>	Sintaxă: Prepoziția „pe” înaintea relativului „care” nu este necesară în această construcție întrucât relativul nu este obiect direct, ci subiect.
TVR 2	4.VI, 22.19	<i>Ora de știri,</i> traducerea orală	„m-au <b>întrebat</b> tot felul de <b>întrebări</b> despre România”	<i>m-au <b>pus</b> tot felul de <b>întrebări</b>/m-au <b>întrebat</b> tot</i>	Semantică, stilistică: Construcție improprie limbii

		a declarației unui invitat în studio		<i>felul de lucruri despre România</i>	române, calchiată după limba engleză.
TVR 2	4.VI, 22.43	Ora de știri, prezentatoare	„[s <b>im</b> bol]”	<i>simb<b>o</b>l</i>	Pronunțare: Accentuare incorectă.
TVR 2	5.VI, 22.25	Ora de știri, pe ecran	„diminuarea beneficiilor <b>extra-salariale</b> ”	<i>diminuarea beneficiilor <b>extrasalariale</b></i>	Grafie: Cuvântul nu se scrie cu cratimă.
TVR 2	5.VI, 22.26	Ora de știri, titraj	<b>realizator emisiune</b> “Ca la carte”	<i>realizatorul emisiunii „Ca la carte”</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 2	5.VI, 22.28	Ora de știri, titraj	<b>promotor concept</b> “mBooks”	<i>promotorul conceptului „mBooks”</i>	Sintaxă: Nemarcarea relațiilor sintactice.
TVR 2	5.VI, 22.35	Ora de știri, titraj	„Grecii au ieșit din nou în stradă <sub>l</sub> în timp ce Ungaria se pregătește pentru noi măsuri”	<i>Grecii au ieșit din nou în stradă<sub>l</sub> în timp ce Ungaria se pregătește pentru noi măsuri</i>	Punctuație: Este necesară virgula între regentă și temporală.
TVR 2	6.VI, 12.01	Ora de știri, reporter	„ <b>urmează</b> să fie aplicate în perioada <b>următoare</b> ”	<i>urmează să fie aplicate / vor fi aplicate în perioada următoare</i>	Stilistică: Repetiție deranjantă.
TVR 2	6.VI, 12.02	Ora de știri, reporter	„ar putea vota împotriva <b>guvernului</b> fie la <b>asumarea</b> guvernului, fie la ...”	<i>ar putea vota împotriva actualului cabinet fie la asumare, fie la ...</i>	Stilistică: Repetiție deranjantă.
TVR 2	6.VI, 12.03	Ora de știri, reporter	„pensiile <b>fie</b> să <b>fie</b> neatinse, fie...”	<i>pensiile <b>ori</b> să fie neatinse, ori...</i>	Stilistică: Repetiție deranjantă. Poate fi evitată prin substituția conjuncției <i>fie</i> cu sinonimul său <i>ori</i> .
TVR 2	6.VI, 12.03	Ora de știri, reporter	„a <b>declarat</b> la intrare că vor fi niște <b>declarații</b> ”	<i>a spus la intrare că vor fi niște declarații</i>	Stilistică: Repetiție deranjantă.
TVR 2	6.VI, 12.07	Ora de știri, titraj	„a declarat <b>ca</b> PNL poate governa singur”	<i>a declarat <b>că</b> PNL poate governa singur</i>	Greșeală de tehnoredactare.
TVR 2	6.VI, 12.27	Ora de știri, titraj	„Ambele filme românești care au concurat la TIFF au fost premiate <sub>l</sub> dar trofeul pleacă în Thailanda”	<i>Ambele filme românești care au concurat la TIFF au fost premiate<sub>l</sub> dar trofeul pleacă în Thailanda</i>	Punctuație: Virgula este obligatorie înainte de conjuncția adversativă <i>dar</i> .
TVR 2	7.VI,	Telejurnal,	administrator firmă transport	<i>administratorul <b>unei firme de</b></i>	Sintaxă: Nemarcarea

	12.11	titraj		<i>transport/firmei de transport</i>	relațiilor sintactice.
TVR 2	7.VI, 12.17	<i>Teledjurnal,</i> prezentatoare	„[intinerariu]”	<i>[itinerar]</i>	Pronunțare: Rostire incorectă.
TVR 2	7.VI, 22.37	<i>Ora de știri,</i> voce	„naționala de [ruibi]”	<i>naționala de [ragbi]</i>	Pronunțare: Rostire incorectă.
TVR 2	8.VI, 22.02	<i>Ora de știri,</i> titraj	„măsurile anti-criză”	<i>măsurile anticriză</i>	Grafie: Cuvântul nu se scrie cu cratimă.
TVR 2	9.VI, 12.02	<i>Teledjurnal,</i> titraj	„senatorul PSD <sub>[1]</sub> Dan Șova <sub>[1]</sub> a citit textul moțiunii”	<i>senatorul PSD<sub>[1]</sub> Dan Șova<sub>[1]</sub> a citit textul moțiunii</i>	Punctuație: Atributul categorial nu se izolează prin virgulă.
TVR 2	9.VI, 12.03	<i>Teledjurnal,</i> titraj	„dezbaterile și votul final ... <b>va</b> avea loc marți, 15 iunie”	<i>dezbaterile și votul final ... vor avea loc marți, 15 iunie</i>	Sintaxă: Dezacord.
TVR 2	9.VI, 12.07	<i>Teledjurnal,</i> titraj	„măsurile anti-evaziune”	<i>măsurile antievaziune</i>	Grafie: Cuvântul nu se scrie cu cratimă.
TVR 2	9.VI, 12.14	<i>Teledjurnal,</i> titraj	„Puterea și Opoziția s-au certat, din nou, pe tema Curtii Constituționale”	<i>Puterea și opoziția s-au certat, din nou, pe tema Curții Constituționale</i>	Grafie: Nu este justificată grafia cu majusculă.
TVR 2	16.VI, 22.28	<i>Ora de știri,</i> titraj	„Psihiatrii se tem <b>ca</b> nu-și vor mai putea trata pacienții așa cum trebuie”	<i>Psihiatrii se tem că nu-și vor mai putea trata pacienții așa cum trebuie</i>	Grafie: Neglijență de tehnoredactare; lipsa parțială a diacriticelor.
TVR 2	16.VI, 22.46	<i>Ora de știri,</i> voce	„Clauză <b>asiguratorie</b> de transport”	<i>Clauză asigurătoare de transport</i>	Lexic: Formele adjectivului sunt <i>asigurător</i> (m. n. sg.), <i>asigurători</i> (m. pl.), <i>asigurătoare</i> (f. sg., f. n. pl.). Dicționarele nu indică și forma <i>asiguratoriu</i> .
TVR 2	16.VI, 22.25	<i>Ora de știri,</i> voce	„Prin donarea <b>îndemnizațiilor</b> ”	<i>Prin donarea indemnizațiilor</i>	Lexic: Forma substantivului este <i>indemnizație</i> (vezi DEX 1998).
TVR 2	16.VI, 22.42	<i>Ora de știri,</i> voce	„Această persoană ale <b>cărui</b> rămășițe le-am analizat”	Această persoană ale <b>cărei</b> rămășițe le-am analizat	Sintaxă: Dezacord al relativului, care ar fi trebuit să aibă formă de feminin (ca

					și persoană).
TVR 2	21.VI, 22.39	Ora de știri, titraj	„B. Komorowki și J. <b>Kaczynski</b> sunt despărțiți de 4 procente înaintea turului 2”	<i>B. Komorowski și J. <b>Kaczyński</b> sunt despărțiți de patru procente înaintea turului 2</i>	Grafie: Scriere greșită a numelui candidatului la președinție.
TVR 2	21.VI, 22.39	Ora de știri, voce	„În care și-a <b>pierdut</b> viața fostul președinte și 95 de demnitari ai țării”	<i>În care și-au <b>pierdut</b> viața fostul președinte și 95 de demnitari ai țării</i>	Sintaxă: Dezacord. Verbul-predicat trebuie acordat cu subiectul multiplu postpus.
TVR 2	21.VI, 22.41	Ora de știri, voce	„Al <b>cincelea</b> element”	<i>Al <b>cincilea</b> element</i>	Pronunțare: Pronunție greșită a numeralului ordinal de genul masculin <i>al cincilea</i> , corespunzător numeralului cardinal <i>cinci</i> .
TVR 2	21.VI, 22.42	Ora de știri, prezentatoare	„ <b>Va fi scoasă</b> la licitație o parte dintre obiectele”	<i><b>Vor fi scoase</b> la licitație o parte dintre obiectele</i>	Sintaxă: Dezacord. Verbul-predicat trebuie acordat cu substantivul la plural <i>obiectele</i> , nu cu substantivul <i>o parte</i> .
TVR 2	22.VI, 22.24; 24.VI, 22.29	Ora de știri, titraj	„cms. șef”	<i><b>cms.-șef</b></i>	Grafie: Substantivul compus <i>comisar-șef</i> se scrie cu cratimă și atunci când este abreviat.
TVR 2	23.VI, 10.07	Telejurnal, titraj	„Un veteran rus, sculptor amator a realizat lucrări pentru eroii <b>războiului mondial</b> ”	<i>Un veteran rus, sculptor amator, a realizat lucrări pentru eroii <b>Războiului Mondial</b></i>	Punctuație: Apoziția trebuie izolată grafic prin virgule. Grafie: scrierea cu majuscule a substantivului compus <i>Război Mondial</i> .
TVR 2	23.VI, 11.33	Telejurnal, titraj	„ <b>plt. maj.</b> Marius Topor”	<i><b>plt.-maj.</b> Marius Topor</i>	Grafie: Substantivul compus indicat se scrie cu cratimă atunci când se abreviază.
TVR 2	23.VI, 22.42	Ora de știri, text scris pe	„Mă bucur că sunt comparat cu Goian dar momentan între	<i>Mă bucur că sunt comparat cu Goian, dar momentan între noi</i>	Punctuație: Înaintea conjuncției adversative <i>dar</i>

		ecran	noi nu este decât o asemănare fizică”	<i>nu este decât o asemănare fizică</i>	se pune virgulă.
TVR 2	23.VI, 22.43	<i>Ora de știri,</i> text scris pe ecran	„să <b>facp</b> un credit”	<i>să <b>facă</b> un credit</i>	Grafie: Neglijență de tehnoredactare.
TVR 2	24.VI, 22.21	<i>Ora de știri,</i> text scris pe ecran	„Din 21, pentru creditele <b>noi</b> acordate”	<i>Din 21, pentru creditele <b>nou</b> acordate</i>	Sintaxă: Acord greșit al adverbului <i>nou</i> .
TVR 2	24.VI, 22.26	<i>Ora de știri,</i> text scris pe ecran	„Eu am impresia, că el crede că tu mi-ai dat mie”	<i>Eu am impresia că el crede că tu mi-ai dat mie</i>	Punctuație: Subordonata care modifică substantivul <i>impresia</i> nu trebuie separată prin virgulă de restul enunțului.
TVR 2	24.VI, 22.35	<i>Ora de știri,</i> titraj	„ <b>dir.</b> executiv”	<i>director executiv</i>	Grafie: Prescurtare improprie a substantivului <i>director</i> .
TVR 2	24.VI, 22.35	<i>Ora de știri,</i> voce	„Bruxelles” [ <b>brucsel</b> ]	<i>Bruxelles [brüsel]</i>	Pronunțare: Conform DOOM <sup>2</sup> 2005, substantivul <i>Bruxelles</i> se pronunță [ <b>brüsel</b> ].
TVR 2	26.VI, 22.03	<i>Ora de știri,</i> voce	„Crede că executivul se va pronunța <b>pe</b> cele două legi”	<i>Crede că executivul se va pronunța <b>cu privire la</b> cele două legi</i>	Sintaxă: Folosirea nepotrivită a prepoziției <i>pe</i> în locul unei structuri cu sens relațional – <i>în ceea ce privește, cu privire la</i> etc.
TVR 2	26.VI, 22.12	<i>Ora de știri,</i> titraj	„plt. adj.”	<i>plt.-adj.</i>	Grafie: Substantivul indicat se scrie cu cratimă atunci când este abreviat.
TVR 2	26.VI, 22.41	<i>Ora de știri,</i> titraj	„În <b>Kîrgîstan</b> , forțele de ordine au fost suplimentate înaintea votului de mâine”	<i>În <b>Kârgâzstan</b>, forțele de ordine au fost suplimentate înaintea votului de mâine</i>	Lexic: Conform DIN 2009, forma substantivului-nume de stat este <i>Kârgâzstan</i> .

TVR 2	28.VI, 22.33	<i>Ora de știri,</i> titlu	„TREC DOAR <b>TIR-URILE</b> ”	<i>Trec doar <b>tirurile</b></i>	Grafie: Substantivul <i>tir</i> are pluralul <i>tiruri</i> (desinența de plural „-uri” se atașează direct, fără cratimă).
TVR 2	30.VI, 22.29	<i>Ora de știri,</i> prezentatoare	„Numărul maxim de angajați pe care <b>îl</b> pot avea primăriile”	<i>Numărul maxim de angajați pe care <b>îi</b> pot avea primăriile</i>	Sintaxă: Cliticul personal are drept referent substantivul <i>angajați</i> , nu substantivul <i>număr</i> , deci trebuie să aibă formă de plural.
TVR 2	30.VI, 22.29	<i>Ora de știri,</i> voce	„În <b>visteriile</b> comunelor sau orașelor”	<i>În <b>vistieriile</b> comunelor sau orașelor</i>	Lexic: Conform DOOM <sup>2</sup> 2005, forma substantivului este <i>vistierie</i> .
TVR 2	30.VI, 22.30	<i>Ora de știri,</i> voce	„Numărul angajaților poate fi de <b>maxim</b> 75”	<i>Numărul angajaților poate fi de <b>maximum</b> 75</i> <i>Numărul <b>maxim</b> de angajați poate fi de 75</i>	Morfologie: <i>Maxim</i> este adjectiv. Forma adverbului este <i>maximum</i> .

### Recomandări:

- „I-au **anunțat** pe ministru că în unele județe au primit notificări din partea sindicaliştilor care i-au **anunțat** că de astăzi nu mai sunt în grevă” (TVR 2, 1.VI, 12.07, prezentator) – corect: *I-au **informat** pe ministru că în unele județe au primit notificări din partea sindicaliştilor care i-au **anunțat** că de astăzi nu mai sunt în grevă;*
- „șeful de la muncă” (TVR 2, 1.VI, 12.11) – recomandat: *șeful de la Ministerul Muncii;*
- „v-aș ruga să-**mi** analizați dumneavoastră cum se vede din America relația cu România” (TVR 2, 4.VI, 22.27) – recomandat: *v-aș ruga să **analizați** /**să-mi spuneți** dumneavoastră cum se vede din America relația cu România;*
- „**domnul** Avram, ...” (TVR 2, 8.IV, 22.14, prezentator) – recomandat: ***domnule** Avram;*
- „**cel** mai greu va fi combaterea evaziunii fiscale” (TVR 2, 9.VI, 12.07) – recomandat: ***cea** mai grea va fi combaterea evaziunii fiscale;*
- „Acestea sunt temele pentru dezbateră care **rulează** și acum” (TVR 2, 27.VI, 22.32) – recomandat: *Acestea sunt temele pentru dezbateră **în desfășurare**;*
- „**SECRET**” BANCAR (TVR 2, 16.VI, 22.41, titlu) – recomandat: *„**Secret**” bancar;*
- „100 de litri pe **metrul** pătrat” (TVR 2, 23.VI, 22.18) – recomandat: *100 de litri pe **metru** pătrat;*
- „Majorarea **TVA**” (TVR 2, 30.VI, 22.31) – recomandat: *Majorarea **TVA-ului**.*